

CRT - CLAIMS RESOLUTION TRIBUNAL
בית הדין לבוררות בנושא החשבונית הרדומים בשוויץ – CRT

להתייחסות בלבד - הנוסח האנגלי הינו הקובע

בעניין ההתדיינות המשפטית לגבי נכסי קורבנות השואה
תיק מס' CV96-4849

מענק מאושר

לתובעת [שם חסוי]
המופיעה גם בשם [שם חסוי]

בעניין חשבונה של Lili Adler

מס' תביעה: 004829/ES

גובה המענק: **14,880.00** פרנקים שוויצרים

מענק מאושר זה מתבסס על תביעתה של [שם חסוי], מבית [שם חסוי] (להלן "התובעת") לחשבוניתיה של לילי אדלר (להלן "בעלת החשבון") בסניף ציריך של בנק [שם הבנק חסוי] (להלן "הבנק").

כל המענקים מתפרסמים. אם תובע מבקש לשמור על חיסיון לגבי תביעתו, כפי שקורה במקרה זה, שם התובע, שמות קרובי משפחתו - להוציא את שם בעלת החשבון - ושמו של הבנק נשמרים חסויים.

מידע שהוגש על ידי התובעת

התובעת הגישה טופס תביעה בו זיהתה את בעלת החשבון כבת דודתה ממדרגה שלישית, לילי אדלר, אשר נולדה ב 1 באוגוסט 1926 בברלין, גרמניה, ואשר לא היתה נשואה. התובעת ציינה שאביה של לילי אדלר, [שם חסוי], נולד ב 24 בדצמבר 1892, בכודפשט, הונגריה והתגורר בברלין. התובעת ציינה שאמה של לילי אדלר, [שם חסוי], מבית [שם חסוי], נולדה ב 13 במאי 1892 בבורג, גרמניה, והתגוררה בברלין. לפי התובעת, לילי אדלר ושני הוריה נספו בשואה. התובעת חושבת שהורי בת דודתה ממדרגה שלישית פתחו חשבון בנק על שמה. כמו כן, התובעת הגישה ספר משפחתי בו אמה רשמה את גורלו של כל קרובי המשפחה אחרי מלחמת העולם השנייה.

התובעת ציינה שהיא נולדה ב 22 ביוני 1929 בלייפציג, גרמניה. התובעת מייצגת את אחיה [שם חסוי], היום [שם חסוי], אשר נולד ב 3 ביוני 1924 בלייפציג. שניהם מתגוררים בחיפה, ישראל.

מידע זמין ברשומות הבנק

רשומות הבנק כוללות פרוטוקול לפתיחת חשבון כספת ותדפיסים ממאגר המידע של הבנק. לפי רשומות אלה, בעלת החשבון היתה Frl. Lili Adler, שהתגוררה בגרמניה. לפי רשומות הבנק, לבעלת החשבון היה חשבון כספת מס' 309, אשר נפתח ב 13 בפברואר 1939. חשבון הכספת הוקפא ב 21 במרץ 1946, במסגרת ההקפאה ב 1945 של נכסים גרמנים בשוויץ. ההקפאה בוטלה ב 20 בספטמבר 1951. הכספת נפתחה בכוח ב 21 במרץ 1946 על ידי פקידי הבנק, לא בנוכחותה של בעלת החשבון, ונמצאו הפריטים הבאים:

- 1 קופסת איפור מזהב
- 1 קופסת סיגריות מזהב
- 1 אבן יקרה (ייתכן יהלום)
- 280.00 פרנקים שוויצרים
- 1 סיכת-נוי גדולה מיהלומים (ייתכן פלטינה)
- 1 סיכת-נוי עתיקה וקטנה מיהלומים (ייתכן זהב)

לפי רשומות הבנק, הסכום של 280.00 פרנקים שוויצרים הועבר לחשבון פיקדון לפי דרישה מוקפא על שם בעלת החשבון לילי אדלר. אין דיווח על גורלם של יתר הנכסים. רשומות הבנק גם לא מראות מתי החשבונות נסגרו, למי שולמה היתרה או מה היה הערך של כל חשבון.

המבקרים שחקרו את הבנק הזה כדי לזהות חשבונות בבעלות קורבנות רדיפות הנאצים, לפי ההוראות שקיבלו מהוועדה העצמאית של אישי ציבור (Independent Committee of Eminent Persons, להלן "ICEP") לא מצאו חשבונות אלה במערכת של החשבונות הפתוחים של הבנק, מה שנתן להם להניח שהחשבונות נסגרו. מבקרים אלה ציינו שלא מצאו עדות לפעילות בחשבונות אלה אחרי 1945.

אין הוכחות ברשומות הבנק על כך שבעלת החשבון או יורשיה סגרו את החשבונות וקיבלו את היתרות.

בחינת ה CRT

זיהוי בעלת החשבון

התובעת זיהתה באופן מספק את בעלת החשבון. שם בת זודתה ממדרגה שלישית, ארץ מגוריה ומצבה המשפחתי מתאימים למידע שפורסם לגבי בעלת החשבון, הכלול ברשומות הבנק.

נוסף על כך, ה CRT מציין שמאגר מידע בו מופיעים שמות קורבנות של רדיפות הנאצים כולל אישה בשם לילי אדלר, מברלין, גרמניה, מידע המתאים למידע שהגישה התובעת לגבי בעלת החשבון. מאגר מידע זה הוא אוסף שמות ממקורות שונים, כולל יד ושם בישראל.

כמו כן, ה CRT מציין שלא הוגשו תביעות אחרות לגבי חשבונה של לילי אדלר. על מנת לחזק את תביעתה, התובעת הגישה מסמכים הכוללים ספר המשפחה בו מופיע מידע על התובעת ועל בעלת החשבון.

מעמד של בעלת החשבון כקורבן של רדיפות הנאצים

התובעת הוכיחה באופן מספק שבעלת החשבון היה קורבן של רדיפות הנאצים. התובעת ציינה שבעלת החשבון היתה יהודיה, ושהיא והוריה נספו בשואה.

קשר משפחתי עם בעלת החשבון

התובעת הוכיחה באופן מספק שבעלת החשבון היתה קרובת משפחה שלה כאשר הגישה מסמכים המראים שהיא בת דודתה ממדרגה שלישית של בעלת החשבון. התובעת הגישה את ספר המשפחה בו מופיעים כל השמות של המשפחה החל מ 1823. אין כל מידע לפיו לבעלת החשבון יורשים נוספים בחיים מלבד התובעת ואחיה.

בעניין תשלום בעבר של היתרה

מכוון שבעלת החשבון נספתה בשואה, מכוון שהיא היתה גרמניה עם כתובת בגרמניה לפי רשומות הבנק, מכוון שהיה קיים מאמץ נאצי להחרים את הנכסים השמורים בגרמניה ומחוץ לה השייכים לאזרחיה היהודים בדרך של יישום חוקי עיקול, מכוון שחשבון הכספת של בעלת החשבון הוקפא ונפתח בכוח ב 1946 וההקפאה בוטלה רק ב 1951, ומכוון שניתן ליישם את חזקות (ח) ו (י) שבנספח א'¹, המסקנה שעליה מגיע ה CRT היא שאפשר לקבוע באופן מספק שבעלת החשבון או יורשיה לא קיבלו את תקבולי החשבון. בהתבסס על התקדימים וסדרי הדין החלים על הליך יישוב התביעות (להלן "סדרי הדין"), מפעיל ה CRT מספר הנחות על מנת לקבוע אם בעלת החשבון או יורשיה קיבלו את היתרה שבחשבון.

יסוד המענק

ה CRT קבע שיש מקום לפסוק מענק לטובת התובעת. ראשית, התביעה הינה קבילה בהתאם לאמות המידה המפורטות בסעיף 23 של סדרי הדין. שנית, התובעת הוכיחה באופן מספק שבעלת החשבון היתה בת דודתה ממדרגה שלישית וקשר זה מצדיק את המענק. שלישית, ה CRT קבע באופן מספק שבעלת החשבון או יורשיה לא קיבלו בעבר את הכספים שבחשבון הנדון.

סכום המענק

רשומות הבנק מראות שלבעלת החשבון היתה כספת. בהתאם לסעיף 35 של סדרי הדין, כאשר הסכום בחשבון אינו ידוע, כמו במקרה זה, חישוב ערכו הנוכחי של כל חשבון נעשה בעזרת הערך הממוצע של חשבון מאותו סוג בשנת 1945. לפי חקירת ICEP, הערך הממוצע של חשבון כספת היה 1,240.00 פרנקים שווייצרים. הערך הנוכחי של סכום זה נקבע על ידי הכפלתו במקדם 12, בהתאם לסעיף (1)37 של סדרי הדין. לפיכך, הסכום הסופי של המענק הוא 14,880.00 פרנקים.

1

ניתן לעיין בשלמות בנספח א' באתר האינטרנט של ה CRT בכתובת: www.crt-ii.org

חלוקת המענק

התובעת מייצגת את אחיה [שם חסוי] בהליך זה. בהתאם לסעיף 29 של סדרי הדין, אחיה של התובעת זכאי לקבל חצי מכל תשלום שהתובעת תקבל.

תשלום ראשוני

לפי סעיף 37 (3) (א) של סדרי הדין, במקרים שבהם סכום המענק נקבע בהתאם לחזקות שווי המופיעות בסעיף 35 של סדרי הדין, יהיה התשלום הראשוני לטובת התובע 65% מהמענק המאושר והתובע עשוי לקבל בהמשך עד 35% מהמענק המאושר כאשר בית הדין יקבע שיש מקום לעשות כך. למרות זאת, מכון שבמקרה הנוכחי [שם חסוי] עבר את גיל 75, הוא זכאי לקבל תשלום של 100% של חלקו במענק. לכן, התשלום הראשוני הוא 12,276.00 פרנקים שוויצרים, והוא מורכב מ 100% מחלקו של [שם חסוי] (7,440.00 פרנקים שוויצרים) ומ 65% מחלקה של התובעת (4,836.00 פרנקים שוויצרים).

הקף המענק

על התובעת לדעת שבהתאם לסעיף 25 של סדרי הדין, ה CRT ימשיך ויחקור את תביעתה כדי לקבוע אם קיימים חשבונות בנק נוספים בשוויץ שביכולתה לתבוע. חקירה זו כוללת חיפוש בבסיס הנתונים של כלל החשבונות (המכיל רשומות אודות 4.1 מיליון חשבונות בנק שוויצרים מן השנים 1933 עד 1945).

אישור המענק

ה CRT פוסק מענק זה כדי לקבל את אישורו של בית המשפט ואת התשלום על ידי הממונים המיוחדים.

Claims Resolution Tribunal